

## СТАТЬИ

УДК 378.147:372.881.1

## ОРГАНИЗАЦИЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ПРИ РЕАЛИЗАЦИИ СМЕШАННОГО ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ

Абакумова М.В., Иванова Е.А., Полякова М.В.

*ФГАОУ ВО «Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого»,  
Санкт-Петербург, e-mail: marptv@mail.ru*

Статья посвящена проблемам реализации смешанного обучения студентов неязыковых специальностей вузов. В работе рассматриваются преимущества внедрения данной модели обучения как наиболее оптимальной, обладающей рядом преимуществ. Главным достоинством такой модели является гибкость в процессе обучения. Студенты получают доступ к обучающим материалам различной сложности в любое удобное для них время, без ограничения продолжительности выполнения заданий. Самостоятельная работа является важным элементом образовательного процесса. На сегодняшний день особое внимание уделяется опережающей самостоятельной работе. В статье рассматриваются возможности применения информационно-образовательной платформы Moodle как самой распространенной и бесплатной. В статье описан опыт применения платформы Moodle для организации самостоятельной работы студентов по дисциплине «Иностранный язык: базовый курс». Внедрение данной платформы для реализации смешанной модели обучения дает преподавателю ряд преимуществ: возможность структурирования материала по соответствующим тематическим разделам, создания различных типов заданий, а также осуществления постоянного контроля и анализа проделанной студентами работы, что в свою очередь приводит к повышению мотивации студентов. Опыт внедрения такой схемы обучения показывает, что структурированная и организованная по такой модели самостоятельная работа приводит к повышению образовательных результатов студентов.

**Ключевые слова:** смешанное обучение, обучение иностранному языку, самостоятельная работа, платформа Moodle, электронный курс

## ORGANIZATION OF SELF-STUDY WORK IN THE IMPLEMENTATION OF BLENDED FOREIGN LANGUAGE TRAINING FOR STUDENTS OF NON-LINGUISTIC SPECIALTIES

Abakumova M.V., Ivanova E.A., Polyakova M.V.

*Peter the Great Saint Petersburg Polytechnic University, Saint Petersburg, e-mail: marptv@mail.ru*

The article is devoted to the problems of implementing blended learning education of students of non-linguistic specialties of universities. The paper considers the advantages of implementing this training model as the most optimal, which has a number of advantages. The main advantage of this model is flexibility in the learning process. Students get access to training materials of varying complexity at any time convenient for them, without limiting the duration of tasks. Self-study work is an important part of the educational process. Today, they pay much attention to advanced self-study work. The article discusses the possibilities of using the information and educational platform Moodle as the most common and free one. It describes the experience of implementing the Moodle platform for organizing students' self-study work for the course «Foreign language: basic course». The integration of this platform for implementing a blended learning model gives a teacher a number of advantages: the ability to structure the material according to the relevant thematic sections, establishing different types of tasks, as well as carrying out constant monitoring and analysis of the students' work, which in turn leads to increased students' motivation. The experience of implementing such a training scheme shows that self-study structured and organized according to such a model leads to an increase in students' educational results.

**Keywords:** blended learning, foreign language teaching, self-study work, Moodle platform, on-line course

В современном высшем образовании переход на новые образовательные технологии с использованием возможностей компьютерной среды признается приоритетным. Концепция современного образования рассматривает электронное обучение как неотъемлемую составляющую российской системы высшего образования. Развитие электронно-информационной образовательной среды необходимо для обеспечения конкурентоспособности российского образования, качественного изменения процесса обучения, повышения образовательных результатов студентов. Опыт использования дистанционных образовательных техно-

логий, в частности смешанного обучения, в российских вузах дает положительные результаты, что доказывает эффективность развития в данном направлении [1–3].

Один из вариантов внедрения электронного обучения в вузовскую образовательную среду – смешанное обучение (blended learning). При смешанном обучении происходит интеграция традиционных форм очного обучения (лекционных, семинарских, лабораторных занятий) и электронного обучения [4]. Смешанное обучение является более предпочтительной моделью для высшего образования, поскольку оно позволяет использовать основные преимущества тра-

диционного и технологического подходов и нивелировать их слабые стороны [5, 6].

Смешанное обучение обеспечивает единый целостный образовательный процесс, в котором часть познавательной деятельности обучающихся происходит на аудиторных занятиях под руководством преподавателя, а другая часть обучения выносится в дистанционную форму, с преобладанием индивидуальной самостоятельной работы студентов и работы в малой группе сотрудничества [7]. Причем деятельность студентов в электронной среде также направляется, регулируется и контролируется преподавателем, то есть студент не оказывается в ситуации, когда для него не вполне четко представляются цели обучения и пути их достижения. При преподавании иностранного языка смешанный подход позволяет повысить мотивацию к изучению языка [8, 9], реализовать личностно-ориентированный подход к обучению [4], повысить ответственность студентов и их заинтересованность в результате обучения [10]. Смешанное обучение позволяет сделать процесс обучения гибким и мобильным, то есть студенты получают доступ к обучающим материалам в любое удобное для них время, без ограничения продолжительности выполнения заданий, в удобной для учащихся обстановке [6]. Самостоятельная работа студентов становится доминирующим видом деятельности, а на аудиторных занятиях акцент смещается с деятельности преподавателя на речевую активность студентов [11].

Целью настоящей работы является изучение особенностей реализации смешанного обучения иностранному языку студентов неязыковых специальностей и анализ эффективности организации самостоятельной работы студентов.

Традиционно самостоятельная работа в процессе обучения иностранному языку рассматривалась как элемент самостоятельного образовательного процесса, который позволял формировать активность студентов, при этом мало внимания в ней уделялось мотивации обучающихся. В вузовских курсах изучения иностранного языка, особенно ориентированных на студентов неязыковых специальностей, всегда применялись различные виды самостоятельной работы в рамках методики формирования знаний, умений и навыков. На практике же она сводилась к выполнению домашних заданий, поиску дополнительной информации по профессиональной тематике и к чтению актуальных публикаций на изучаемом языке.

Однако в соответствии с новыми образовательными стандартами для технических

вузов, принятыми в Санкт-Петербургском политехническом университете Петра Великого (СПбПУ), была разработана новая программа «Иностранный язык. Базовый курс» для студентов неязыковых направлений. В процессе освоения этой программы выполнение самостоятельной работы ставит перед студентами следующие цели и задачи: систематизировать и углубить знания, полученные на аудиторных занятиях; развить практические умения межкультурной коммуникации для дальнейшей реализации их профессиональной деятельности. В указанной программе особое внимание уделяется так называемой *опережающей самостоятельной работе*, что подразумевает сбор и обработку информации в интернет-ресурсах, чтение источников по темам учебного пособия программы до самих аудиторных занятий. Кроме того, обучающимся необходимо самостоятельно осваивать некоторые разделы дисциплины по списку дополнительной литературы под руководством преподавателя и участвовать в подготовке к практическим или семинарским занятиям, а именно: выполнять тренировочные упражнения, применять различные стратегии чтения при работе с текстовыми материалами, выполнять различные промежуточные тесты, тем самым осуществляя подготовку к итоговой аттестации. Программа включает также требования к творческой проблемно-ориентированной работе в целях развития повышения профессионального и творческого потенциала студентов. Студенты получают навыки по подготовке устных сообщений и презентаций, анализа и решения кейсов из реальной профессиональной практики. Таким образом, на основе разработанной программы и новых образовательных подходов применение смешанного обучения должно организовать самостоятельную работу студентов так, чтобы обеспечить реализацию поставленных задач.

### Материалы и методы исследования

В институте промышленного менеджмента, экономики и торговли СПбПУ (ИПМЭиТ) смешанное обучение внедряется с 2016 г. Преподавание дисциплины «Иностранный язык. Базовый курс» в 2019–2020 учебном году полностью переведено в формат смешанного обучения. Периоды очного и электронного обучения сменяются в соответствии с графиком, определенным преподавателем, а количество часов на аудиторную работу и самостоятельное обучение в электронной среде распределено в соотношении 50% к 50%. Процесс дистанционного образования регулируется

ведущим преподавателем, что необходимо в условиях, когда студенты первого и второго курса еще не вполне адаптировались к требованиям университетского образовательного процесса и нуждаются в преподавательской поддержке и руководстве.

В качестве рабочей информационно-образовательной платформы в СПбПУ используется платформа Moodle (Modular Object Oriented Dynamic Learning Environment). На данный момент эта платформа является самой распространенной системой дистанционного образования (СДО).

Смешанное обучение дает возможность не только структурировать самостоятельную работу студентов, но и разнообразить процесс обучения. Организация самостоятельной работы при обучении студентов неязыковых специальностей в СПбПУ предполагает работу в электронном курсе по трем блокам: Key Vocabulary of the topic, Grammar Structures и Listening and Writing Skills.

Раздел Key Vocabulary of the topic содержит задания различного уровня сложности. Таким образом, учащиеся с более низким уровнем владения языком могут поработать с разделом «Дополнительные тренировочные упражнения», включающим разнообразные игровые задания. Так, например, при изучении каждого юнита в разделе «Самостоятельная работа» студенты разгадывают кроссворд по теме, работают с флеш-картами. Данные типы заданий являются элементами геймификации, направленными на запоминание новых лексических единиц, позволяют поддержать интерес обучающихся. Закрепить изученный лексический материал позволяет интерактивная презентация, обладающая огромным образовательным потенциалом. Интерактивная платформа позволяет объединять различные виды заданий, а также представлять их с использованием различных изображений. В качестве самостоятельной работы студенты с более высоким уровнем владения языком осваивают дополнительный лексический материал по определенной теме. Задания предполагают поиск и изучение информации на различных интернет-сайтах с целью подготовки сообщений, докладов, ответов на вопросы, дальнейшего обсуждения определенных вопросов на занятии. Данный вид работы с аутентичными материалами помогает поддержать мотивацию студентов к изучению иностранного языка и повышает уровень развития иноязычной коммуникативной компетенции.

В рамках раздела Grammar Structures самостоятельная работа направлена на дополнительную отработку тех или иных грамма-

тических конструкций. Для поддержания интереса студентов упражнения разработаны не только в формате тестов, но и в виде интерактивной презентации, которая позволяет обобщить и структурировать изученный материал, а также самостоятельно проверить себя. Тестовые задания в данном разделе являются своего рода помощью студентам с низким уровнем языковой подготовки и направлены на снятие трудностей при работе с основными заданиями данного раздела. Благодаря техническим возможностям платформы Moodle преподаватель всегда может проследить и направить работу студентов.

Самостоятельная работа в третьем разделе Listening and Writing Skills направлена на развитие навыков аудирования и письма. Здесь представлены задания различных уровней сложности, есть возможность повторно прослушать аудиоматериал, осуществлять самоконтроль и самооценку, а также анализировать полученный результат, содержатся ссылки на интернет-источники с аутентичным материалом по изучаемой теме.

После завершения работы с электронным курсом на платформе Moodle в рамках смешанного обучения был проведен опрос, в котором приняли участие 60 студентов. Следует отметить, что данная группа студентов обучалась по двум моделям: в первом семестре по традиционной модели обучения – только аудиторные занятия; во втором семестре – по смешанной модели обучения. Студентам было предложено ответить на 9 вопросов относительно организации самостоятельной работы в первом семестре (традиционная модель обучения) и во втором семестре (смешанная модель обучения).

#### **Результаты исследования и их обсуждение**

Анализ данных проведенного опроса позволил получить следующие результаты.

На вопрос о количестве времени, которое было уделено на самостоятельную работу по дисциплине «Иностранный язык: базовый курс» в первом семестре, 50% участников опроса ответили, что они почти не работали самостоятельно; 25% студентов работали 1–2 ч в неделю и, соответственно, 25% опрошенных работали 2 ч в неделю и более. Данные свидетельствуют о невысокой мотивации студентов. Во втором семестре все участники опроса уделяли внимание самостоятельной работе. 60% опрошенных работали 1–2 ч, 25% – 3–4 ч и 15% – более 4 ч в неделю. Данные по ответам представлены на рис. 1.

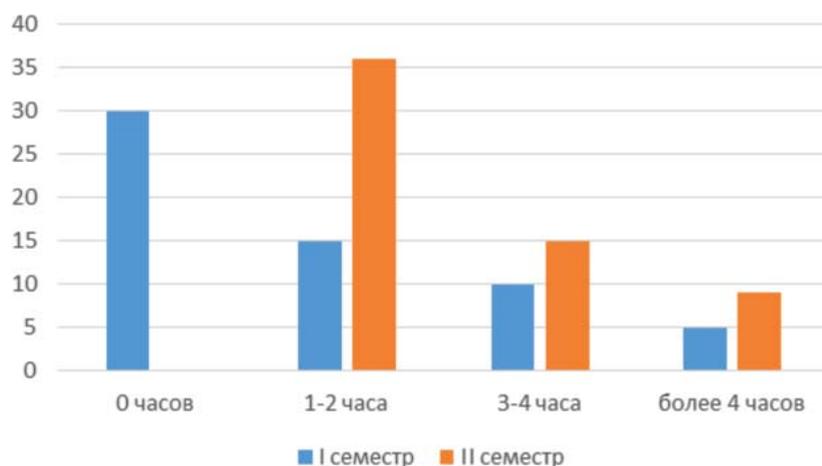


Рис. 1. Количество часов в неделю, затрачиваемое на самостоятельную работу по дисциплине «Иностранный язык: базовый курс»



Рис. 2. Составляющие самостоятельной работы в первом семестре (при традиционном аудиторном обучении)

Образовательная платформа Moodle дает преподавателю возможность постоянного контроля и анализа работы студентов в любом блоке. В первом семестре невозможно было отследить работу каждого студента. Соответственно, контроль со стороны преподавателя способствует повышению мотивации студентов.

В вопросах, касающихся содержательной стороны организации самостоятельной работы, студентам предлагалось выбрать, какой составляющей они уделяли большее количество времени. Таким образом, при ответе на вопрос о работе в первом

семестре студенты должны были выбрать из трех вариантов ответов. Данные ответов представлены на рис. 2.

13% респондентов выбрали самостоятельное изучение дополнительных лексических единиц по темам курса, 23% – самостоятельное изучение грамматики (расширение знаний по грамматике), 64% – самостоятельную работу с различными дополнительными материалами для подготовки к успешной сдаче зачета.

В рамках реализации смешанного обучения 50% респондентов в большей степени работали с разделом Grammar Structures,

40% – Key Vocabulary of the topic, 10% – Listening and Writing Skills. Данные ответов представлены на рис. 3.

Дисциплина «Иностранный язык: базовый курс» не является профилирующей, студенты с низким уровнем языковой подготовки делают акцент на изучении грамматики и лексики. Данные свидетельствуют о слабой мотивации студентов к изучению иностранного языка. Главным стимулом к изучению дисциплины в первом семестре является получение зачета, во втором семестре – успешное прохождение итогового теста, состоящего в основном из лексико-грамматических заданий, и получение зачета.

На вопрос об использовании ресурсов в ходе самостоятельной работы в первом семестре студентам было предложено два варианта ответа: дополнительная литерату-

ра (учебные пособия, справочники, словари) или различные интернет-ресурсы. Все респонденты выбрали второй вариант ответа. На сегодняшний день интернет-ресурсы представляют более удобный способ поиска необходимой информации. Также студентам было предложено ответить на вопрос, использовали ли они дополнительные источники (дополнительная литература, справочники, словари, интернет-ресурсы) кроме материала, предназначенного для самостоятельной работы и размещенного в данном курсе. Половина участников опроса дали положительный ответ. Следует отметить, что структурирование и планирование курса, тщательное продумывание заданий подталкивает обучающихся к поиску необходимой информации и привлечению дополнительных источников.



Рис. 3. Составляющие самостоятельной работы при смешанном обучении

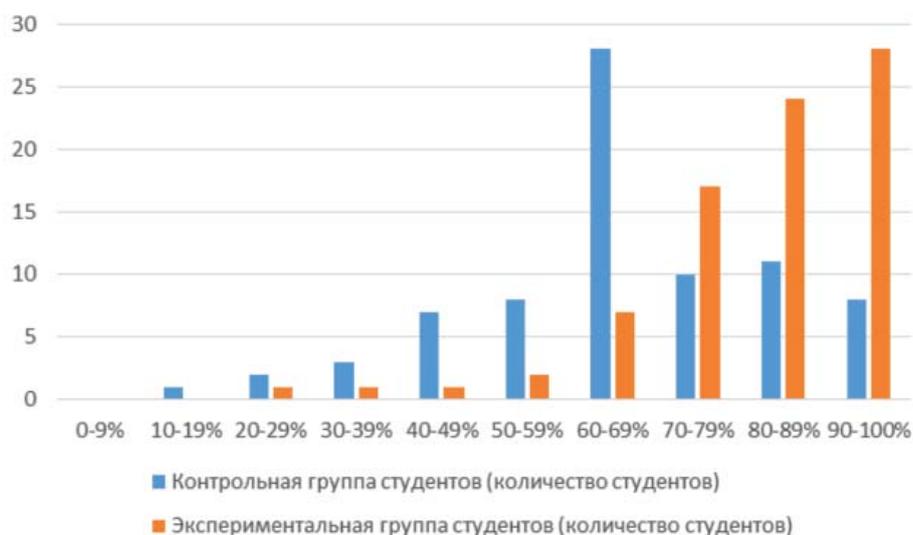


Рис. 4. Результаты тестирования контрольной и экспериментальной групп

На вопрос о том, считают ли они полезной самостоятельную работу при подготовке к зачету в первом семестре, 50% студентов дали положительный ответ, 30% ответили отрицательно, а 20% затруднились ответить. Во втором семестре при реализации смешанного обучения студенты оценили пользу от самостоятельной работы в электронной части курса следующим образом: 60% опрошенных оценили самостоятельную работу положительно, однако 20% дали отрицательный ответ и 20% затруднились с ответом. Следовательно, при смешанном обучении количество студентов, считающих самостоятельную работу полезным разделом для изучения языка и подготовки к зачету, увеличилось.

В завершение студентам был задан вопрос, какой материал они добавили бы для того, чтобы сделать самостоятельную работу в электронном курсе более содержательной и интересной. 50% опрошенных предложили добавить материал в раздел Key Vocabulary of the topic, 20% – в Grammar Structures, 30% – в Listening and Writing Skills. На основе полученных данных электронный курс будет корректироваться и обновляться.

Для проверки эффективности применения смешанного формата обучения и организации самостоятельной работы студентов в ИПМЭиТ СПбПУ в конце учебного семестра было проведено тестирование студентов из контрольных групп (78 человек), обучавшихся в традиционном очном режиме, и студентов из экспериментальных групп (81 человек), обучавшихся в режиме совмещения очного и онлайн-обучения. Данные представлены на рис. 4. Тест составлялся на основе учебной программы и включал задания на лексико-грамматический материал, изучавшийся в обеих группах в течение семестра. В контрольной группе средний процент правильных ответов составил 62,5%, в экспериментальной группе этот показатель достиг 82,3%.

Результаты теста интерпретировались следующим образом: студенты, набравшие 90–100% правильных ответов, получили оценку «отлично», за 80–90% правильных ответов выставлялась оценка «хорошо», 60–80% правильных ответов оценивались как «удовлетворительно». Отличный результат показали 28 студентов из экспериментальной группы (35,9%) и 8 студентов из контрольной группы (10,2%); оценку «хорошо» получили 24 студента из экспериментальной (29,6%) и 11 студентов из контрольной группы (14,1%); оценку «удов-

летворительно» получили 24 студента из экспериментальной (29,6%) и 38 студентов из контрольной группы (44,4%). С тестом не справились 6,2% студентов из экспериментальной и 29,5% из контрольной группы. Таким образом, результаты обучения в экспериментальной группе, обучавшейся в формате смешанного обучения, оказались выше, чем результаты студентов, обучавшихся в традиционном очном формате. Эти данные подтверждают гипотезу, что совмещение очных занятий и электронного обучения, а также грамотная организация самостоятельной работы онлайн является более эффективным, повышает мотивацию и академическую успеваемость студентов.

### Заключение

Несмотря на то, что самостоятельная работа не является обязательной составляющей частью работы, а носит лишь рекомендательный характер, платформа Moodle дает возможность преподавателю оценить работу студента: поощрить или высказать замечания. Контроль со стороны преподавателя всегда повышает эффективность работы.

Таким образом, организация самостоятельной работы в рамках реализации смешанной модели обучения четко структурирована, дает возможность преподавателю контролировать и направлять работу студентов. Использование различных типов заданий, таких как кроссворды, флеш-карты, интерактивная презентация, позволяет разнообразить процесс обучения, что приводит к повышению интереса и мотивации студентов. Возможность работы с аутентичным материалом, подобранным в соответствии с уровнем языковой подготовки с учетом профессиональных интересов студентов, безусловно, повышает уровень владения языком и способствует улучшению академической успеваемости студентов.

### Список литературы

1. Baranova T., Khalyapina L., Kobicheva A., Tokareva E. Evaluation of Students' Engagement in Integrated Learning Model in a Blended Environment. *Education Sciences*. 2019. № 9. P. 138.
2. Khromov S.S., Kameneva N.A., Apalkov V.G. Russian practice of English language teaching in e-learning management system in universities of economics (MESI and PRUOE). *Open Education*. 2016. № 4. P. 52–58.
3. Shaykina O.I. Blended learning in English language teaching: Open educational resources used for academic purposes in Tomsk polytechnic university// *Mediterranean Journal of Social Sciences*. 2015. Vol. 6. P. 255–60.
4. Bonk C.J., Graham C.R. *The handbook of blended learning: global perspectives, local designs*. San Francisco: Pfeiffer, 2006. 585 p.

5. Бекишева Т.Г. Смешанное обучение: современные тенденции в вузах // Современные исследования социальных проблем (электронный научный журнал), Modern Research of Social Problems. 2016. № 11–2(67). С. 37–42.
6. King A. Blended language learning Part of the Cambridge Papers in ELT series. Cambridge: Cambridge University Press, 2016. 17 p.
7. Велединская С.Б., Дорофеева М.Ю. Смешанное обучение: секреты эффективности // Высшее образование сегодня. 2014. № 8. С. 8–13.
8. Bilgin H. Students' CALLing: Blended language learning for students. Blended Learning in English Language Teaching: Course Design and Implementation. London: British Council. 2013. P. 207–13.
9. Tawil H. The Blended Learning Approach and Its Application in Language Teaching. International Journal of Language & Linguistics. 2018. Vol. 5. P. 47–58.
10. Янченко И.В. Смешанное обучение в вузе: от теории к практике // Современные проблемы науки и образования. 2016. № 5. [Электронный ресурс]. URL: <https://science-education.ru/ru/article/view?id=25417> (дата обращения: 23.01.2021).
11. Буримская Д.В. Смешанное обучение в высшем образовании // Информационное общество. 2016. № 1. С. 48–54.